



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ : Τεχνικών Υπηρεσιών & Έργων ΠΡΟΣ :  
ΤΜΗΜΑ : Έργων Υποδομής  
ΤΑΧ. Δ/ΝΣΗ : Λ. Α. Συγγρού 193-195  
Ν. Σμύρνη – Τ.Κ. 171 21

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ : Β. Πατριανάκος ΚΟΙΝ:  
ΤΗΛ. : 213-2025809  
Email: : [vpatrianakos@neasmyrni.gr](mailto:vpatrianakos@neasmyrni.gr)

**ΘΕΜΑ:** Παροχή ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΩΝ διευκρινίσεων επί ερωτημάτων που έθεσε ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας και αφορούν στην υπ' αρ. πρωτ. 25967/19-08-2024 Διακήρυξη (ΑΔΑΜ 24PROC015312184) για τον διεθνή Δημόσιο Ανοικτό Ηλεκτρονικό Διαγωνισμό άνω των ορίων για την «ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΑΕΡΟΪΠΟΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΕΓΑΣΤΡΟΥ (ΜΠΑΛΟΝΙ) ΓΙΑ ΥΠΑΙΘΡΙΕΣ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ».

Επί των ερωτημάτων που υποβλήθηκαν μέχρι και την 10-09-2024 σχετικά με την υπ' αρ. πρωτ. 25967/19-08-2024 Διακήρυξη (ΑΔΑΜ 24PROC015312184) για τον διεθνή Δημόσιο Ανοικτό Ηλεκτρονικό Διαγωνισμό άνω των ορίων για την «ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΑΕΡΟΪΠΟΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΕΓΑΣΤΡΟΥ (ΜΠΑΛΟΝΙ) ΓΙΑ ΥΠΑΙΘΡΙΕΣ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ» παρέχονται οι ακόλουθες διευκρινίσεις:

#### **Ερώτημα 1:**

Σύμφωνα με την παράγραφο 2.2.6 της σχετικής διακήρυξης, ζητείται από τον κατασκευαστικό οίκο του προσφερόμενου αεροϋποστηριζόμενου θόλου, να διαθέτει πιστοποίηση κατά ISO 9001:2015. Στην παράγραφο 2.2.9.2.B.4, το ανωτέρω πιστοποιητικό ISO 9001:2015 του κατασκευαστικού οίκου του αεροϋποστηριζόμενου θόλου, ζητείται να κατατεθεί από τον προσφέροντα οικονομικό φορέα εντός του φακέλου τεχνικής προσφοράς. Παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε σε ποιο πεδίο πρέπει να είναι πιστοποιημένος κατά ISO 9001:2015 ο κατασκευαστικός οίκος του προσφερόμενου θόλου.

**Απάντηση:** Όσον αφορά το ερώτημα (1) για το πιστοποιητικό ISO 9001:2015 του κατασκευαστικού οίκου του αεροϋποστηριζόμενου θόλου, αυτό θα πρέπει να αφορά δραστηριότητα συναφή με το αντικείμενο της σύμβασης, ήτοι να είναι σχετικό με το σχεδιασμό και τις κατασκευές του προτύπου EN 13782`2015/Temporary structures – Tenta – Safety ή αντίστοιχου προτύπου, σύμφωνα με τις οποίες θα πρέπει να σχεδιασθεί και κατασκευασθεί ο θόλος βάσει των αναφερομένων στην Ομάδα 1.1 της τεχνικής περιγραφής της μελέτης «πυροσβεστικό σύστημα διπλής μεμβράνης», την οποία και αφορά.

#### **Ερώτημα 2:**

Σύμφωνα με την παράγραφο 2.2.7 της σχετικής διακήρυξης, ζητείται από τους προσφέροντες οικονομικούς φορείς, να διαθέτουν πιστοποίηση κατά ISO 9001:2015, ISO 45001:2018 και ISO 14001:2015. Παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε :

- (1) Το ορθό ζητούμενο ISO 14001:2015 είναι το ISO 14001:2015 (πιθανώς πρόκειται για εκ παραδρομής τυπογραφικό σφάλμα); Το ίδιο ISO 14001:2015 έχει αναγραφεί και στην παράγραφο 2.2.9.B.5. Παρακαλούμε να διευκρινιστεί και για την εν λόγω παράγραφο.
- (2) Σε ποιο πεδίο πρέπει οι προσφέροντες οικονομικοί φορείς να είναι πιστοποιημένοι κατά τα ανωτέρω ISO 9001:2015, ISO 45001:2018 και ISO 14001:2015.

**Απάντηση:** Όσον αφορά το ερώτημα (2) με τα δύο υποερωτήματα :

- (1) Τόσο στην παράγραφο 2.2.7 όσο και στην παράγραφο 2.2.9.2.B.5 έχει αναγραφεί λόγω τυπογραφικού λάθους ISO 14001:2015 αντί του ορθού ISO 14001:2015.
- (2) Οι προσφέροντες οικονομικοί φορείς πρέπει να συμμορφώνονται με τα πρότυπα του άρθρου 2.2.7 της διακήρυξης και να είναι πιστοποιημένοι με αντίστοιχα πιστοποιητικά ISO ή ισοδύναμα αυτών σύμφωνα με τα αναγραφόμενα στο άρθρο 2.2.9.2.B.5 της διακήρυξης.

### **Ερώτημα 3:**

Σύμφωνα με την παράγραφο 2.4.3.2 της σχετικής διακήρυξης, ισχύει: «*Η τεχνική προσφορά καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο "Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές" του Παραρτήματος I της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα.*»

Παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε αν η «Τεχνική προσφορά» της εν λόγω παραγράφου είναι κάποιο ιδιαίτερο ξεχωριστό αρχείο με ονομασία/τίτλο «Τεχνική προσφορά» ή είναι το σύνολο των αρχείων που θα υποβληθούν στον ηλεκτρονικό (υπο)φάκελο του ΕΣΗΔΗΣ με τίτλο «Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνική Προσφορά». Στην περίπτωση που είναι ξεχωριστό ιδιαίτερο αρχείο, παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε ποιο είναι το περιεχόμενό του εν λόγω αρχείου. Σε κάθε περίπτωση, παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε τι ακριβώς πρέπει να υποβληθεί στον ανωτέρω ηλεκτρονικό (υπο)φάκελο.

**Απάντηση:** Όσον αφορά το ερώτημα (3), το περιεχόμενο του φακέλου «Τεχνική Προσφορά» περιγράφεται στο άρθρο 2.4.3.2 της διακήρυξης και αφορά το σύνολο των αρχείων που θα υποβληθούν στον ηλεκτρονικό (υπο)φάκελο του ΕΣΗΔΗΣ με τίτλο «Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνική Προσφορά» και θα αφορούν την Τεχνική Προσφορά.

Τα υποβαλλόμενα στοιχεία είναι όσα αναφέρονται στο Παράρτημα I της διακήρυξης και ειδικότερα τα αναφερόμενα στο άρθρο της Ομάδας 1.1 με τίτλο «Παρεχόμενα Στοιχεία» και τα αναφερόμενα στο άρθρο της Ομάδας 2 με τίτλο «Απαιτήσεις από Κατασκευαστές-Εισαγωγές-Αντιπροσώπους».

### **Ερώτημα 4:**

Στην παράγραφο 1.3 της σχετικής διακήρυξης, περιγράφεται το συμβατικό αντικείμενο, το οποίο είναι η προμήθεια αεροϋποστηριζόμενου στεγάστρου (μπαλόνη) για υπαίθριες αθλητικές εγκαταστάσεις. Κι έπειτα αναλύεται τι αφορά η εν λόγω προμήθεια.

Σύμφωνα με την ίδια παράγραφο, η ΟΜΑΔΑ 1 αφορά «ΠΙΕΣΟΣΤΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΗΣ ΜΕΜΒΡΑΝΗΣ». Το ίδιο αναγράφεται και έτερα σημεία των εγγράφων της σύμβασης. Η εν λόγω προμήθεια, σύμφωνα με την ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ και τα σχετικά μνημονευόμενα στα έγγραφα της σύμβασης, θεσμικά κείμενα, διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20Α του Ν.4067/12 «Νέος Οικοδομικός Κανονισμός» και ο προσφερόμενος αεροϋποστηριζόμενος θόλος θα πρέπει να καλύπτει τις προδιαγραφές της ΚΥΑ ΥΠΕΝ/ΔΑΟΚΑ/45615/1554/2022 (ΦΕΚ 2402/Β/16-5-2022) «Τεχνικά χαρακτηριστικά αεροϋποστηριζόμενων θόλων του άρθρου 20Α του Ν.4067/12, χρόνος διατήρησης και συναφή θέματα.».

*Καθόσον ο αεροϋποστηριζόμενος θόλος αποτελείται ένα σύνολο μερών/υλικών, και όχι απλώς μια μεμβράνη (αποτελείται δηλαδή από επιπλέον, πέραν της διπλής μεμβράνης, μέρη/υλικά), παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε ότι σε όποιο σημείο των εγγράφων της σύμβασης αναγράφεται η φράση «ΠΙΕΣΟΣΤΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΗΣ ΜΕΜΒΡΑΝΗΣ», εννοείται ο αεροϋποστηριζόμενος θόλος*

του άρθρου 20Α του Ν.4067/12 με τις προδιαγραφές της ΚΥΑ ΥΠΕΝ/ΔΑΟΚΑ/45615/1554/2022 (ΦΕΚ 2402/Β/16-5-2022).

#### **Ερώτημα 5:**

Στις σελίδες 50 (ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ) και 52 (ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ) της σχετικής διακήρυξης αναγράφεται ότι:

*«Η παρούσα μελέτη αφορά την προμήθεια, τοποθέτηση και εγκατάσταση του απαιτούμενου εξοπλισμού και των λοιπών υλικών για την κατασκευή ενός αεροϋποστηριζόμενου στεγάστρου (μπαλόني)...»*

Δεδομένου ότι ο αεροϋποστηριζόμενος θόλος του άρθρου 20Α του Ν.4067/12 που φέρει τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ΚΥΑ ΥΠΕΝ/ΔΑΟΚΑ/45615/1554/2022 (ΦΕΚ 2402/Β/16- 5-2022), προμηθεύεται και εγκαθίσταται ως ένα ενιαίο και αδιάσπαστο προϊόν / είδος, ήτοι ως λυόμενη κατασκευή του άρθρου 20Α του Ν.4067/12, παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε ότι η προμήθεια αεροϋποστηριζόμενου θόλου της παρούσας διανωνιστικής διαδικασίας δεν αφορά την «προμήθεια, τοποθέτηση και εγκατάσταση του απαιτούμενου εξοπλισμού και των λοιπών υλικών για την κατασκευή», αλλά την «προμήθεια κι εγκατάσταση αεροϋποστηριζόμενου θόλου του άρθρου 20Α του Ν.4067/12 που φέρει τουλάχιστον τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ΚΥΑ ΥΠΕΝ/ΔΑΟΚΑ/45615/1554/2022 (ΦΕΚ 2402/Β/16-5-2022)» και ότι σε όποιο τυχόν σημείο των εγγράφων της σύμβασης αναγράφεται κάτι διαφορετικό, εννοείται πάντοτε το ανωτέρω ζητούμενο: «προμήθεια κι εγκατάσταση αεροϋποστηριζόμενου θόλου του άρθρου 20Α του Ν.4067/12 που φέρει τουλάχιστον τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ΚΥΑ ΥΠΕΝ/ΔΑΟΚΑ/45615/1554/2022 (ΦΕΚ 2402/Β/16-5-2022)».

**Απάντηση:** Όσον αφορά τα ερωτήματα (4) & (5), διευκρινίζεται ότι στο άρθρο 1.3 της διακήρυξης καθώς και στο τεύχος της Τεχνικής Περιγραφής του Παραρτήματος Ι της διακήρυξης (Μελέτη) αναφέρονται αναλυτικά τα υπό προμήθεια είδη που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης.

#### **Ερώτημα 6:**

Σύμφωνα με την παράγραφο 2.2.9.2.Β.4 της σχετικής διακήρυξης, για τον αεροϋποστηριζόμενο θόλο απαιτείται οι οικονομικοί φορείς να προσκομίσουν μεταξύ άλλων,

*«•Ενημερωτικό υλικό της κατασκευάστριας εταιρείας.*

*•Τεχνικά φυλλάδια ή/και προσπέκτους των υλικών,*

*•Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και συντήρησης.»*

Παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε:

(1) Σε ποια γλώσσα απαιτείται να υποβληθεί το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και συντήρησης.

(2) Τι ακριβώς νοείται ως «ενημερωτικό υλικό»; Τι ακριβώς απαιτείται να υποβληθεί ως «ενημερωτικό υλικό»; Έγγραφο; Βίντεο; Αν είναι έγγραφο, τότε είναι αποδεκτή μία σελίδα, δύο σελίδες, πενήντα σελίδες, με φωτογραφίες, χωρίς φωτογραφίες, κλπ; Και τι ακριβώς θα αξιολογήσει η επιτροπή διενέργειας και η αναθέτουσα αρχή με οτιδήποτε υποβληθεί ως «ενημερωτικό υλικό»; Πως θα κριθεί ότι το οποιοδήποτε υλικό (έγγραφο, κλπ) αποτελεί πράγματι «ενημερωτικό υλικό»; Τι πρέπει να αποδεικνύει το «ενημερωτικό υλικό»; Ποιον όρο ή τεχνικό χαρακτηριστικό του αεροϋποστηριζόμενου θόλου, πρέπει να αποδεικνύεται ότι καλύπτεται με το «ενημερωτικό υλικό»;

(3) Τι ακριβώς νοείται ως «προσπέκτους»; Ποια η διαφορά του από το ως άνω «ενημερωτικό υλικό»; Ισχύουν τα ίδια ερωτήματα με το «ενημερωτικό υλικό». Τι είναι; Τι θα αξιολογήσει η επιτροπή διενέργειας και η αναθέτουσα αρχή; Πως θα κριθεί; Ποιον όρο ή τεχνικό χαρακτηριστικό πρέπει να αποδεικνύεται ότι καλύπτεται με την υποβολή του;

Τι νοείται με τη λέξη «υλικών» που αναγράφονται στην φράση «*Τεχνικά φυλλάδια ή/και προσπέκτους των υλικών*»; Ποια είναι τα «υλικά»;

**Απάντηση:** Όσον αφορά το ερώτημα (6) με τα υποερωτήματά του, διευκρινίζεται ότι όλα τα στοιχεία υποβάλλονται, όσον αφορά την γλώσσα, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της διακήρυξης.

Ήτοι, τα ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα, εταιρικά ή μη, με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, δηλαδή έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους και σχέδια, που είναι δυνατόν να διαβαστούν σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η μετάφραση τους, μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.

Τα λοιπά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην προσφορά (ήτοι και το *Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και συντήρησης*) ή συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα.

Ενημερωτικό υλικό της κατασκευάστριας εταιρείας αποτελούν τα ενημερωτικά στοιχεία των κατασκευαστριών εταιρειών του θόλου, με το οποία θα αποδεικνύεται ότι καλύπτουν τα απαιτούμενα από την διακήρυξη στοιχεία.

Τεχνικά φυλλάδια ή/και προσπέκτους των υλικών, όπως ορίζεται και στην ελληνική γλώσσα, αποτελούν τα κατατοπιστικά-τεχνικά φυλλάδια με λεπτομερή στοιχεία για ένα προϊόν. Στην προκειμένη περίπτωση νοούνται τα αντίστοιχα έντυπα που περιγράφουν τα τεχνικά χαρακτηριστικά των υλικών (όπου αυτά ζητούνται εκ της διακηρύξεως) και με τα οποία θα αποδεικνύεται η κάλυψη των απαιτήσεων της διακήρυξης.

### **Ερώτημα 7:**

Σύμφωνα με την παράγραφο 1.3 της σχετικής διακήρυξης, η παρούσα διαγωνιστική διαδικασία αφορά και την προμήθεια σκυροδεμάτων και χαλύβδινου οπλισμού. Στην μελέτη των εγγράφων της σύμβασης (ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ), στις σελίδες 57 και επόμενες αναφέρονται οι τεχνικές τους προδιαγραφές.

Παρακαλούμε όπως διευκρινίσετε ποιο ακριβώς είναι το συμβατικό αντικείμενο της εν λόγω υποομάδας; Πόσα κυβικά μέτρα σκυροδέματος και πόσοι τόνοι οπλισμού απαιτούνται; Υφίσταται σχέδιο / ξυλότυπος; Ποιος θα εκτελέσει τις εργασίες σκαψίματος, τις εργασίες καλουπώσεως, τις εργασίες δεσίματος και εγκατάστασης του οπλισμού, τις εργασίες διάστρωσης του σκυροδέματος, τις εργασίες ξεκαλουπώσεως, τις εργασίες μπαζώματος και τις όποιες εργασίες επιδιόρθωσης του χώρου;

**Απάντηση:** Όσον αφορά το ερώτημα (7), στην Τεχνική Περιγραφή της ομάδας 1 της μελέτης αναφέρεται ότι προβλέπεται η προμήθεια και εγκατάσταση, μεταξύ των άλλων, και «του συστήματος αγκύρωσης και στερέωσης του θόλου σε περιμετρικό τοίχειο από σκυρόδεμα C25/30 ..., και διατομής σύμφωνα με τις αναλυτικές οδηγίες της κατασκευής, οι οποίες θα περιλαμβάνονται στην στατική μελέτη που θα εκπονηθεί με ευθύνη του αναδόχου, κατά την έκδοση της άδειας ώστε να εξασφαλίζεται η σταθερότητα και η ασφάλεια της όλης κατασκευής.»

Ως εκ τούτου τόσο η ποσότητα των υλικών (σκυροδέματος, οπλισμών, ξυλοτύπων κλπ) όσο και η ποσότητα, το είδος και η έκταση των εργασιών, καθώς και τα σχέδια των εν λόγω κατασκευών θα προκύψουν από την στατική μελέτη, η εκπόνηση της οποίας υπάγεται στις υποχρεώσεις του αναδόχου.

Οι παρούσες διευκρινίσεις της Αναθέτουσας Αρχής αναρτώνται στην ιστοσελίδα της Αναθέτουσας Αρχής και στα «συνημμένα» του διαγωνισμού στο υποσύστημα του ΕΣΗΔΗΣ και αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της Διακήρυξης του έργου.

**Με εντολή Δημάρχου  
Ο Αν. προϊστάμενος Δ/σης  
Τεχνικών Υπηρεσιών & Έργων**

**Βασίλειος Πατριανάκος  
Πολιτικός Μηχανικός**